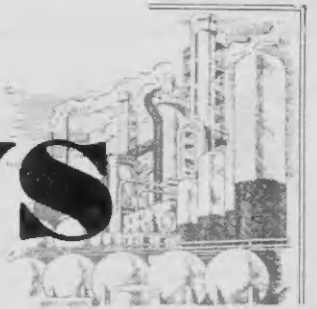


Aruba Esso News

VOL. 21, No. 22

PUBLISHED BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

October 22, 1960



Lago President Mingus Among Five Honored for Long Service

Jersey Director Presents Thirty Year Emblem

The name of O. Mingus has been added to the list of Lago thirty-year employees. The service of Lago's president was acknowledged by M. L. Haider, vice-president and director of Standard Oil Company (New Jersey) at special evening ceremonies Sept. 28. The presentation of Mr. Mingus's thirty-year service certificate and emblem was made in the presence of Lago and Jersey executives and island dignitaries.

Mr. Mingus has been Lago president since 1956. His appointment to Lago's top position capped a career of many assignments. He came to Lago in Oct. 23, 1930, as an assistant process foreman in the Pressure Stills. He later became assistant general foreman, then general foreman of Light Oils Finishing. In 1938 he was made division superintendent of what was then identified as the Finishing, Storage and Chemical Division. In 1942 Mr. Mingus moved to division superintendent of Cracking, Hydro and Gas and Poly plants.

Mr. Mingus was appointed process superintendent in 1945, and one year later became assistant general manager. He was named vice-president and general manager of Lago in 1950 and executive vice-president in 1955.

1923 Graduate

As a graduate of Texas A & M College in 1923, Mr. Mingus went to work for the Texhoma Oil & Refining Co. of Wichita Falls, Texas. His assignments comprised laborer, fireman and head of the refinery engineering department. In 1926 Mr. Mingus left the oil industry and worked two years in retail auto sales in Fort Worth, Texas. From 1928 until his employment with Lago, Mr. Mingus was an engineer with M. W. Kellogg Company, located in New York.

Throughout his thirty-year residence in Aruba, Mr. Mingus has always been active in community affairs. He is a long-time member of the Aruba Rotary Club. In 1948 he was made an officer in the Order of Oranje-Nassau.

Seis Empleado Mas Ta Bai Cu Pension

Seis empleado di Lago cu servicio representando mas cu un siglo-y-mei completo a worde agregá na lista di anuitantenan. For di General Services-Operations Division-Crafts ta Martin Trimon y Efigenio Yarzagaray, for di TSD-Engineering ta Frans M. Roding, y for di Mechanical-Paint ta Rochevil Franca. Kenneth W. Hewlett ta di Process-Acid and Edleanu y Alfred Philip ta di Mechanical-Carpenter.

Sr. Trimon lo cerra binti-seis anja di servicio Nov. 1. Su fecha original di empleo tabata September 1934 como laborer den Mechanical-Paint. El a bira verdó na 1936, y durante su carera na Lago el a worde promoví seis vez. El a traha pa loke awor ta General Services-Operations Division-Crafts desde Juli 1936. Sr. Trimon ta nativo di Aruba.

Sr. Yarzagaray ■ retira Oct. 1 cu mas di binti-ocho anja di servicio. (Continúa na pagina 6)

Management-Staff Lauds Four Men at Oct. 12 Ceremonies

The list of Lago's thirty-year employees continues to grow. At a special management-staff meeting Wednesday, Oct. 12, four more names were added to the list of long-service employees. Honored were Simon Maduro of Mechanical-Insulators, Maxwell F. Pantophlet of Process-Receiving and Shipping-Wharves and Neville T. Matthew and Placido A. Geerman of General Services-Crafts.

Their thirty-year service accomplishments were acknowledged by Vice-President W. A. Murray. The chairman of the meeting said he felt sure that thirty years ago the four honored guests never thought about completing this much service. "Thirty years is a long time. Much has changed at Lago, and you have also experienced many changes, no doubt." Mr. Murray stated that men who have worked thirty years for the same company have undoubtedly left their mark along the path of development. It was the opinion of Mr. Murray and the guests that both Lago and the four thirty-year men were favorably disposed toward each other to have maintained such a long association. Mr. Murray thanked the men for their contributions which have helped Lago progress to a leader in its field.

Acting Mechanical Superintendent J. R. Proterra introduced Mr. Maduro. He pointed out that Mr. Maduro has completed thirty years of service without a deductible absence or a lost-time industrial accident. Mr. Proterra said that Mr. Maduro is an extremely pleasant person, one quick to smile, and a man keenly interested in the welfare of others. "He has never had a lost time accident, and he chose the insulator craft to coat hot pipes thereby helping to protect others," Mr. Proterra told the group. Mr. Maduro is an avid fisherman, so-much-so that he fishes every afternoon from 4 to 6. He has two children. His daughter is a school teacher. Mr. Maduro was originally employed Sept. 16, 1930, in the mason craft. Six years later he became an insulator helper. His present position is insulator B.

Census Reveals 53,199 Persons Live in Aruba

Statistics of the recently completed census of Aruba reveal that there are 53,199 people in Aruba; that these people live in 10,878 households; that there are 27,072 females and 26,127 males; that four-fifths of these persons are of Netherland Antillean origin; and that 79.9 per cent of them are adherents to the Roman Catholic faith.

These are just a smattering of the pertinent facts compiled by Dr. Amos M. Hawley, population and census expert brought to Aruba by Lago and the island government to conduct the highly-specialized census. His published report is an extensive volume which contains 170 pages of explanatory and statistical material. Dr. Hawley said that Aruba's first modern census was at least 99 per cent accurate which equals the performance of the United States census. Aruba's census showed that among other things the total population is about 5500 persons less than it was believed to be.

A complete interpretation of facts and figures of Aruba's 1960 census will be published in the Nov. 5 issue of the Aruba Esso News.

The most publicized thirty-year man of the group is Mr. Pantophlet. Process Superintendent M. E. Fisk told the group why. On Dec. 28, 1951, Mr. Pantophlet saved the life of a British seaman after the man had fallen off a tanker and into the harbor. Mr. Pantophlet jumped in after him, pulled the seaman ashore, and then successfully resuscitated the man to consciousness using the prone pressure method of artificial respiration. For his gallant efforts Mr. Pantophlet was awarded a medal by the National Safety Council. Mr. Fisk also told the group that in 1941 Mr. Pantophlet assisted in rescuing another man from the water. Mr. Pantophlet is a sub-foreman in Receiving and Shipping-Wharves. Most of his Lago career has been spent on or near the waterfront. He was originally employed Oct. 29, 1929, as a stevedore. Mr. Fisk also exposed a mystery that surrounds Mr. Pantophlet. He is rabid baseball fan, has the nickname "Yankee," but is a die-hard Dodger supporter.

General Services

N. M. Shirley, superintendent of the General Services Department, introduced Mr. Matthew and Mr. Geerman. He told the guests and management-staff members that Mr. Matthew was formerly a tailor. He came to Lago, however, as an electrician helper Aug. 11, 1930, learned the trade and progressed to his present position of crafts foreman. Mr. Shirley said that Mr. Matthew's services are highly valued in a critical craft. Speaking later on, Mr. Matthew credited John T. Mooney with showing him the business end of a screwdriver. He thanked other supervisors who, over the years, taught him the electrical craft.

Mr. Shirley cited Mr. Geerman as the man who takes care of a multitude of small jobs that are impor-

(Continued on page 2)



M. L. HAIDER, vice-president and director of the Standard Oil Company (New Jersey), congratulates Lago President O. Mingus on completion of thirty-years of service. Mr. Mingus received his service award at special evening ceremonies.

M. L. HAIDER, vice-president y director di Standard Oil Company (New Jersey), ta felicita Presidente di Lago O. Mingus cu completacion di su trinta anja di servicio. Sr. Mingus a recibi su emblema di servicio durante ceremonianan special den oranan di anochi

Presidente Mingus A Recibi Boton pa Trinta Anja

Number di O. Mingus a worde agregá na lista di empleadonan di Lago cu a cumpli trinta anja di servicio. E servicio di e presidente di Lago a worde comendá pa M. L. Haider, vice-presidente y director di Standard Oil Company (New Jersey) durante ceremonianan special Sept. 28 anochi. E presentacion di certificado y emblema di servicio a tuma lugar den presencia di ehecutivonan di Lago y Jersey y dignitarionan di e isla.

Sr. Mingus ta presidente di Lago desde 1956. Su nombramento den e posicion mas halto na Lago ta culmina un carera cu a inclui numeroso encargonan. El ■ bini Lago Oct. 23, 1930, como assistant process foreman den Pressure Stills. Luego el ■ bira assistant general foreman, despues general foreman di Light Oils Finishing. Na 1938 el a bira division superintendent di loke e tempo tabata yama Finishing, Storage and Chemical Division. Na 1942 Sr. Mingus a bira division superintendent di Cracking, Hydro y Gas y Poly plants.

Sr. Mingus a worde nombrá process superintendent na 1945, y un anja despues el a bira assistant general manager. El a worde nombrá vice-

presidente y gerente general na 1950 y vice-presidente ehecutivo na 1955.

Como graduado di Texas A & M College na 1923, Sr. Mingus a cuminsa traha pa Texhoma Oil & Refining Co., di Wichita Falls, Texas. Su encargonan tabata como laborer, fireman y hefe di departamento di ingenieria di e refineria. Na 1926 Sr. Mingus a laga industria di azeta y a traha dos anja den ventas di auto na Fort Worth, Texas. For di 1928 te tempo di su empleo cu Lago, Sr. Mingus tabata ingeniero.

Durante henter su trinta anja di residencia na Aruba, Sr. Mingus semper tabata activo den obranan di comunidad. Hopi anjanan largo el ta miembro di Aruba Rotary Club. Na 1948 el ■ worde decorá como oficial den Orden di Oranje-Nassau.



THE FORTIETH anniversary of San Pedro Hospital Sept. 29 was observed by leading religious, government and industry figures. Bishop Holterman cited the service the hospital has provided the Aruba community. Minister I. J. Debrot gave emphasis to San Pedro's efforts stating that general health in Aruba is better than in Curaçao and Bonaire. DI CUARENTA aniversario di San Pedro Hospital Sept. 29 a worde observá door di prominente figuranan religioso, gubernamental y industrial. Obispo Holterman a cita e servicio cu e hospital a duna na comunidad di Aruba. Ministro I. C. Debrot a pone acento ariba esfuerzonan di San Pedro, bisando cu estado di salud general na Aruba ta mehor cu na Curaçao y Bonaire.



A. BINETTI, Mechanical-Yard, is assisted into a proximity fire suit during training sessions pictured on pages 4 and 5. A BINETTI, Mechanical-Yard, ta worde asisti pa drenta un bistr di proximidad durante e entreno cu ta describi ariba pagina 4 y 5.

ARUBA **Esso** NEWS

Printed by the Aruba Drukkerij N.V., Neth. Ant.
PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY, AT ARUBA, NETHERLANDS
ANTILLES, BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

Cuatro Empleado A Worde Honrá pa Trinta Anja

E lista di empleadonan di Lago cu a cumpli trinta anja di servicio ta sigui crece. Na un reunion special di management-staff Diarazon, Oct. 12, cuatro nomber mas a worde agregá na e lista di empleadonan di largo servicio. Esnan cu a worde honrá ta Simon Maduro di Mechanical-Insulators, Maxwell F. Pantophlet di Process-Receiving and Shipping-Wharves y Neville T. Matthew y Placido A. Geerman di General Services-Crafts.

Nan cumplimento di trinta anja di servicio a worde comendá pa Vice Presidente W. A. Murray. E presidente di e reunion a bisa cu el tabata segur cu trinta anja pasá a cuatro empleadonan aki nunca por a pensa cu nan lo cumpli un servicio asina largo. "Trinta anja ta hopi tempo. Hopi a cambia na Lago, y boso a mira hopi cambio, sin duda." Sr. Murray a bisa cu hendenan cu a traha trinta anja pa e mes compania indudablemente a laga nan lastro ariba e camina di desaroyo. Tabata opinion di Sr. Murray y esnan presentes cu tanto Lago como e hombrenan aki di servicio largo mester por tin disposicion favorable pa otro cu nan a mantene un asociacion asina largo. Sr. Murray a gradici e hombrenan pa nan contribucionnan cu a yuda Lago progresa y bira un lider den su ramo.

Superintendente interino di Mechanical Department, J. R. Proterra, a introduci Sr. Maduro. El a bisa cu Sr. Maduro a completa trinta anja di servicio sin ningun ausencia deductible of un desgracia cu a resulta den perdida di tempo. Sr. Proterra a bisa cu Sr. Maduro ta un persona extremamente placentero y interesá den bienestar di otro. "Nunca el a yega di haya un accidente industrial, y el a escoge ofishi di insulator pa cubri tubonan cayente y asina yudando pa protega otro." Sr. Proterra a bisa e grupo. Sr. Maduro ta un aficionado di pesqueria. El ta gusta pisca asina tanto cu el ta haci esey casi tur atardi di 4-6 'or. El tin dos yiu. Su yiu muher ta maestra di school. Sr. Maduro tabata empleá originalmente Sept. 16, 1930, den mason craft. Seis anja despues el a bira insulator helper. Su actual posicion ta insulator B.

Sr. Pantophlet

E hombre tocante kende tabatin mas publicidad den e grupo tabata Sr. Pantophlet. Superintendente di Process Department, M. E. Fisk, a bisa e grupo pakiko. Ariba 28 di December 1951, Sr. Pantophlet a salba bida di un nabegante Ingles despues cu esaki a cai for di un tanquero den haaf. Sr. Pantophlet a bula su tras, hala e nabegante na terra, y despues rebibe'le aplicando respiracion artificial. Pa su esfuertonan galante Sr. Pantophlet a recibí un medalja di National Safety Council. Sr. Fisk a bisa e grupo tambe cu na 1941 Sr. Pantophlet a yuda salba un otro hombre for di den awa. Sr. Pantophlet ta un subforeman den Receiving and Shipping-Wharves. Mayor parti di su carera na Lago el a traha den vecindario di awa. Originalmente el a worde empleá Oct. 29, 1929, como trahador ariba waaf. Sr. Fisk a menciona un otro misteriosidad tocante Sr. Pantophlet. El ta un gran aficionado di baseball, el ta carga e apodo di "Yankee," pero el ta un fanatico

THIRTY-YEAR AWARDS

(Continued from page 1)

tant to the individuals concerned. Mr. Geerman works in Seroe Colorado community and is well-known and well-liked by the residents he comes in contact with during the course of his repair work. Mr. Geerman is presently a carpenter. A. His original date of employ is Nov. 2, 1928. Mr. Geerman is another who credits his supervisors with helping him develop the skills he uses today.

apoyador di Los Angeles Dodgers. N. M. Shirley, superintendente di General Services Department, a introduci Sr. Matthew y Sr. Geerman. El a conta esnan presente na e reunion di management-staff cu Sr. Matthew anteriormente tabata sastre. El a bini Lago, sinembargo, como electricista Aug. 11, 1930, y el a sinja e ofishi asina bon cu el a progresa pa su posicion actual di foreman. Sr. Shirley a bisa cu e servicionan di Sr. Matthew ta worde hopi aprecia den su trabao delicado. Papiando despues, Sr. Matthew a credita John T. Mooney kende a munstre'le kiko un schroefdraaier ta. El a gradici e otro superiornan kende durante añanan a sinje'le ofishi di electricista.

Sr. Geerman

Sr. Shirley a indica Sr. Geerman cu e hombre cu ta percira pa un multitud di trabaonan chikito cu ta importante pa e personanan concerná. Sr. Geerman ta traha den comunidad di Seroe Colorado y ta bon conoci y gustá door di e residentenan cu kende el ta bini den contacto durante curso di su trabaonan. Sr. Geerman actualmente ta carpenter A. Su fecha original di empleo ta Nov. 2, 1928. Sr. Geerman ta un otro cu a duna credito na su superiornan cu a yude'le sinja e ofishi asina bon. Ningun di e recibidornan di e certificado y emblemanan pa trinta anja di servicio a yega di haya un accidente cu a resulta den perdida di tempo for di trabao.

Twelve Candidates Seek Park Board Openings in Oct. 26 and 27 Elections



C. B. Bislip J. A. Bislik N. A. Brathwaite A. W. Brokke E. E. Carrilho H. Geerman
R. Hernandez F. L. Hodge T. Johnson A. Le Grand R. H. Murray V. C. Thomson

Twelve candidates' names will appear on the ballots of the annual Lago Sport Park Board election next week. The twelve men will be competing for five open seats on the Board during the two-day election period, Wednesday and Thursday, Oct. 26 and 27.

The five vacancies are those of the expired two-year terms of V. C. Thomson, T. Johnson, J. A. Bislik, A. W. Brokke and H. Geerman. All five incumbent members are running for re-election. Of the group, Mr. Geerman and Mr. Brokke are petition candidates. Filling out the slate of candidates are R. H. Murray, N. A. Brathwaite, R. Hernandez, A. Le Grand, E. E. Carrilho, F. L. Hodge and C. B. Bislip.

Voting times both days will be from 6:30 a.m. through 5:30 p.m. Voting cards will be distributed to all eligible employees at the beginning of the first work period Oct. 26.

Twelve voting locations will be

available to employees. They may vote at the booth of their choice. The booths will be at the hospital lunch room No. 1, lunch shelter near General Services shops, Industrial Relations training building south of the Garage, tent at Gate 8 at Lago Heights hill, Zone 2 lunch shelter, Safety Field Center, bus shelter at Gate 2, lunch shelter west of Marine Post Office, lunch shelter east of carpenter shop, old Zone 1 lunch shelter, concrete block shed and Gate 3 waiting room.

Candidates

The candidates, their work location and sports represented are:

C. B. Bislip of TSD Engineering represents weightlifting, football and cycling;

J. A. Bislik, incumbent, of Accounting-Finance and Cost represents football and baseball;

N. A. Brathwaite of Mechanical-

Storehouse represents cycling, weightlifting and athletics;

A. W. Brokke, incumbent and petition candidate, of Accounting-Attest represents basketball and tennis;

E. E. Carrilho of Mechanical-Machinist represents football, cricket and volleyball;

H. Geerman, incumbent and petition candidate, of Accounting-Shipping and Process represents athletics;

R. Hernandez of Mechanical-Planning and Administration represents tennis, football and boxing;

F. L. Hodge of the Executive Office represents basketball, football, softball and boxing;

T. Johnson, incumbent, of Process-C&LE represents cricket and athletics;

A. Le Grand of Accounting-Shipping and Process represents baseball and softball;

R. H. Murray of Mechanical-Storehouse represents cricket and athletics; and

V. C. Thomson, incumbent, of Mechanical-Planning and Administration represents baseball, volleyball and softball.

Members of the Sport Park Board with a year to complete on their terms are M. Reyes, J. Briezen, R. A. E. Martin, R. Kemp and J. Kock.

Finance Seminar Deadline Date Set at Oct. 31

Applications for the proposed Corporate Finance seminar will not be accepted after Oct. 31. Persons interested, but as yet not signed up, should contact the Training Division next week to avoid missing the seminar.

Two groups of students will be enrolled in the seminar that begins Nov. 7 and continues through Dec. 1. One group will meet Monday and Wednesday evenings and the other Tuesday and Thursday evenings. The classes will meet in the General Office Building conference room from 7:30 p.m. to 9:30 p.m.

Leading the seminar will be Dr. N. M. Bedford, professor of accountancy at the University of Illinois. Reference books for the course will be available at the TSD Library on a twenty-four-hour loan basis. Hand-out material and the reference books will be used for the course. Students will not be required to purchase textbooks.

The Training Division phone number is 3375.

Schedule of Paydays

Semi-Monthly Payroll	
Oct. 16-31	Tuesday, Nov. 8
Monthly Payroll	
Oct. 1-31	Wednesday, Nov. 9



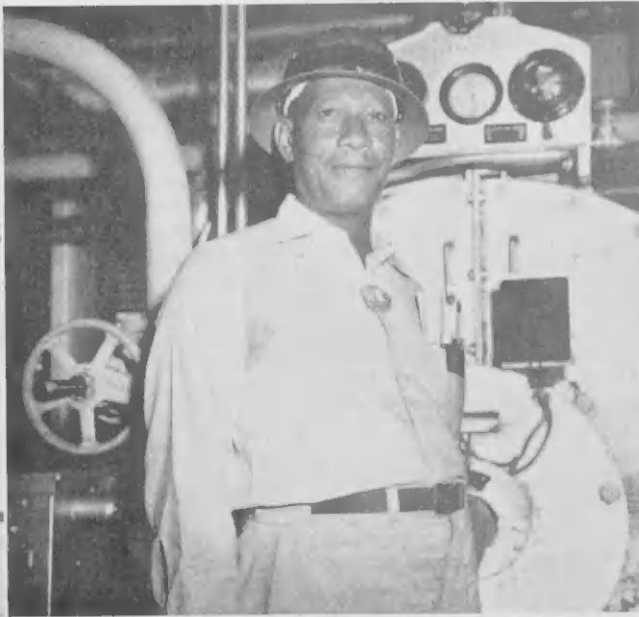
S. Maduro



M. F. Pantophlet



P. A. Geerman



N. T. Matthew



THE SKIPPER and owner of the sleek-looking yacht, Korsar, is Keith Kibler. To satisfy an intense desire for the sea, the Los Angeles engineer bought the thirty-eight-foot craft in England and sailed it across the Atlantic Ocean. When the Korsar stopped at Martinique, Miss Margot Grass, venturesome lass, right, joined the cruise that will conclude in Los Angeles.



E CAPITAN y donjo di e yacht elegante, Korsar, ta Keith Kibler. Pa satisfice un intenso deseo pa lamar, e ingeniero di Los Angeles a compra e boto di trinta y ocho pia na Inglaterra y a nabeg'le a traves di Atlantico. Ora cu Korsar a para na Martinique, Srta. Margot Grass, un hoben aventurosa, ariba, a bini abordo pa haci e viaje te Los Angeles.

Amateur Sailors Cross Atlantic Ocean

Have you ever let your mind wander to thoughts of an adventure far removed from your everyday life? And while you were day-dreaming did you select an ambitious project worthy of your imagination? When your thoughts returned to the regimented, mundane ways of every day, did you close off your moment of bliss with "How I would like to do that some day"? Everyone has at one time or another. Unfortunately few dreams culminate in accomplishment. Unlike the masses of dreamers who end up with nothing but dreams, Keith Kibler chased his fondest desire, caught it and is sailing it for all it's worth. Mr. Kibler is just another man. He is distinguished neither by wealth nor station. He is, however, the personification of an image of

First Experience Takes Neophytes Across Ocean

suppressed desire held by most everyday workers. An electronics engineer, he suddenly decided he had had enough and he took his drawing board and dropped it in his boss's lap and left. He was off after a dream he had dreamed many times. His dream was to sail the Atlantic Ocean. Was he a sailor? No, but that didn't diminish his desire to sail. The best he had ever done in open water was a motorboat trip to Catalina Island, which is just off the coast of California. Even this trip did not tax his seamanship; he was along just for the ride. But, as Mr. Kibler stated, "I guess I read one

too many books about sailing and dreamed one too many dreams that I could sail the ocean. So one day I decided to do it. I gave up my job, packed a few belongings that I figured I'd need, locked my apartment and set out for England to buy a boat. My friends gave me a real send-off. They told me I wouldn't make it. I was crazy, nuts, insane and other uncomplimentary expletives modified by stupid. Nevertheless, here I am with my own boat. The ocean has been crossed and I'm not too many days from home and all my skeptical friends."

Mr. Kibler's explanation came forth in the cabin of his dream boat as it rested lazily in the lagoon at Rodgers Beach. Aruba was one of the Caribbean stops planned by the intrepid Keith Kibler on his way to

Former German Yacht Sailed From England

the Panama Canal. His Atlantic crossing completed, he had bandied about some of the West Indian islands picking up mail, drinking chocolate milk shakes, going to motion picture shows and walking on firm ground. Once through the canal, he will beat up the west coast of North America to Los Angeles.

The boat that Mr. Kibler bought in Southampton, England, is a thirty-eight-foot yacht of German origin. In fact, its name has remained Korsar, German for pirate, which its first owner gave it after construction in 1934. The British navy took the craft as a war prize and

used it as a training ship. The ship was purchased by Mr. Kibler from the British government. The engineer turned sailor vividly recalls April 15 in Southampton when he looked at the sleek hull topped by 750 feet of sail, took a deep breath, wondered whether or not his friends' evaluations were correct and headed out to the Atlantic Ocean.

The test at sea was not as foolhardy as it may appear. A first reaction to the adventure would be to question the wisdom of the skipper. Mr. Kibler, however, explained that he had read just about everything he could that described ocean passages. He admits not having any sailing experience, but counters with knowledge gleaned again from reading, reading and reading about sail-

(Continued on page 8)

Marinero Amateur A Cruza Oceano Atlantico

Bo a yega di laga bo mente dwaal ariba pensamentonan di un aventura hopi distante di bo bida diario? Y mientras bo tabata sonjando como di fuera bo a yega di selecta un proyecto cu ta digno di bo imaginacion? Ora bo ideanan a bolbe pa e modonan regimenta, mundano di bida diario, bo a cerra bo momentonan sagrado cu e pregunta "Ki dia lo mi yega na haci esaki"? Tur hende un tempo di otro ta experimenta esaki. Inafortunadamente poco sonjo ta realiza. Contrario na e multitud di sonjadornan cu ta termina cu nada otro sino sonjo, Keith Kibler a pursigui su deseonan mas profundo, a logre'le y ta ehecute'le.

Sr. Kibler ta un persona ordinario. El no ta ni distingui door di riqueza of posicion. El ta, sinembargo, personificacion di un imagen di deseo suprimí cu ta hiba den casi tur hombre trahador. Siendo ingeniero electronico, di repente el a decidi cu el tabatin basta y el a coi su mesa di pinta, bente'le den scoochi di su hefe y a laga tumba. El tabata tras di realizacion di un sonjo cu el a sonja hopi vez.

Su sonjo tabata pa nabega a traves di Oceano Atlantico. El ta nabegante anto? No, pero esey no ta kita su deseo pa nabega. Di mas mehor cu el a yega di haci den awa grandi ta un viaje cu boto di motor pa Catalina Island, cual ta net dilanti costa di California. Pero e viaje aki no ta comproba su habilidad como nautico; el a bai como pasajero. Pero, manera Sr. Kibler a bisa, "Mi ta kere cu mi a leza un buki di mas tocante navegacion y mi a sonja un sonjo di mas cu mi por cruza oceano. Y asina un dia mi a decidi di haci'le. Mi a kita for di trabao, paketa algun articulo cu mi tabata kere cu lo mi tin mester, mi a cerra mi apartamento y mi a sali pa Inglaterra pa compra un boto. Mi amigonan a duna mi un despedida di berdad. Nan a bisa mi cu mi no por, cu mi ta loco, cu mi ta estúpido y otro remarcanan mas

menos complimentoso. Sinembargo, ata mi aki cu mi boto. Mi a cruza oceano, y mi no ta mucho dia leuw mas for di cas y mi amigonan skeptico."

Sr. Kibler a duna su splicacion den cabina di su boto cu tabata sosega flojamente den lagoen na Rodgers Beach. Aruba tabata un di e lugarnan den Caribe cu e valoroso Keith Kibler a planea di bishita ariba su camina pa Panama Canal. Completando cruzamento di Atlantico, el a pasa algun isla den West India pa recoge carta, bebe milk shake di chocolate, bishitando pelicula y cambiando ariba terra firme. Una vez el pasa door di e canal, el lo subi costa occidental di Norte America y sigui pa Los Angeles.

E boto cu Sr. Kibler a compra na Southampton, Inglaterra, ta un yacht di trinta y ocho pia di origen Aleman. En efecto, su nomber a keda Korsar, loke na Aleman ta nifica pirata. E nomber aki a worde duna na e boto door di su promer donc na 1934. Ehercito Ingles a coi e boto como premio di guerra y a use'le como barco di entrenamiento. E barco a worde cumprá door di Sr. Kibler for di gobierno Ingles. E ingeniero cu a bira nabegante ta recorda claramente April 15 na Southampton, e dia cu el a tuma e embarcacion elegante cu 750 pia di bela ariba. El a hala un rosea profundo, pensa un rato atrobe si evaluacionnan di su amigonan tabata correcto y el a sutá Atlantico.

E prueba na lamar no tabata asina

(Continua na pagina 7)



MEMBERS OF the Korsar's crew in addition to Mr. Kibler, shown right tracking a navigation problem, and Miss Grass, are John Nathan of San Francisco, right below, and Ken Boyc of Los Angeles, left below. MIEMBROAN DI tripulacion di Korsar ademas di Sr. Kibler, kende ta muntrá na banda drechi trahando ariba un problema di navegacion, y Srta. Grass, ta John Nathan di San Francisco, banda drechi abao, y Ken Boyc di Los Angeles, abao banda robex.



Eighty Men Trained To Wear Proximity And Entry Fire Suits

Two weeks ago, a number of men — eighty to be exact — did something they never thought they would ever do, and something some of them thought was not possible. The men were all Lago employees, and their startling feat was to walk through fire without feeling heat. The explanation of what appears to be an astonishing act is pictured on these pages. And there is nothing astonishing about the procedure. The proximity and entry fire suits Lago has added to its long list of protective clothing are designed to protect fire fighters against flames should they have to wear the suits in the event of an emer-

gency. To acquaint the eighty Lago employees with the fire suits and how to get in and out of them, and also to allow the men to wear the suits under fire and heat conditions, the trainees learned how to correctly put on the suits in the mornings and worked in and around fire in the afternoons. Once the trainees had walked through fire, they were able to establish confidence in themselves and in the fire suits. Alan M. Larimer, manufacturer's representative, conducted the classes. He pointed out the safeguards built into the suits, and how emergency fire fighters could best use them with confidence.



SAFETY IS built into the entry and proximity suits. To be sure that he dons the suits according to the correct procedure, the instructor goes on first followed by the boots, oxygen tank and mask follow; then the jacket, pants and gloves.

SEGURIDAD TA fabrica den e bishita sinembargo, mester ta segur cu el instructor. Promer e carson, despues e laarsnan ta sigui; despues e pantalon y casaca. E paki di aire y mascara ta sigui; despues e guantes y casaca. E instructor ta candelador di candel.



THE INSTRUCTOR was Alan M. Larimer, manufacturer's representative, who explained the suits' properties and ability to radiate heat. He also described the fire resistant qualities of the fiberglass insulation.

E INSTRUCTOR tabata Alan M. Larimer, representante di e fabricante, kende a splica e calidad y prestacion di e bishita den radiacion di calor. Tambe el a describi e calidatnan resistente pa candelador di e insulacion di fiberglass.



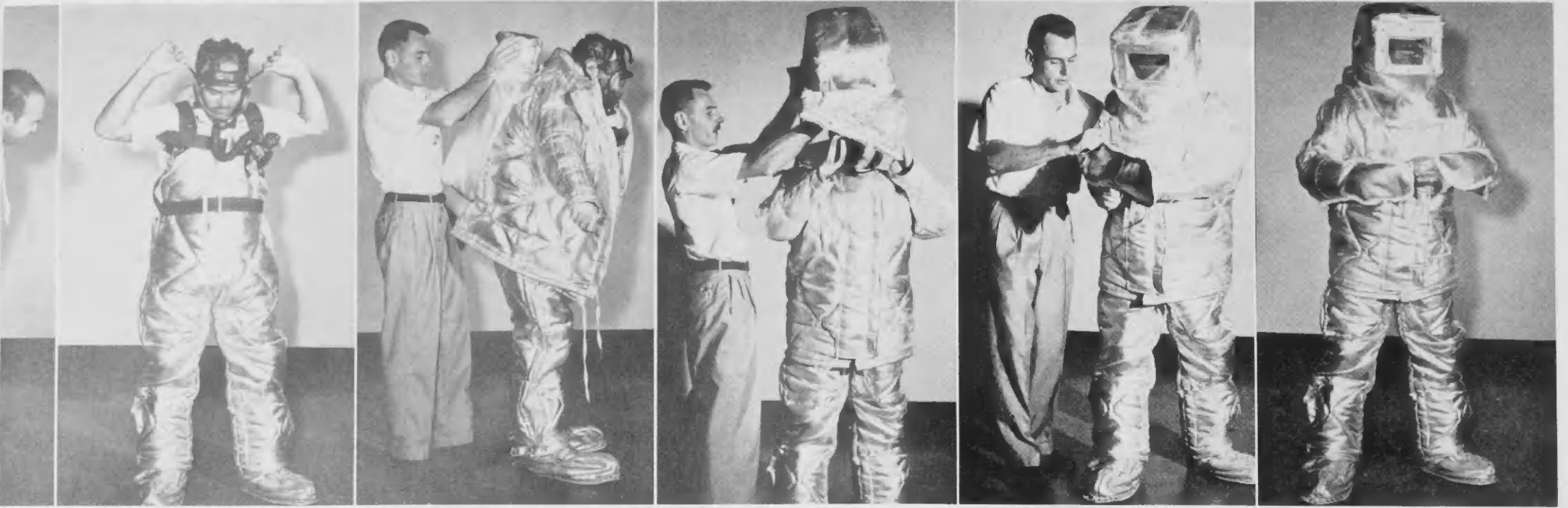
DRESSED IN entry suits the trainees walked through fire. This practice instilled judgement in the men and confidence in the suits. In proximity suits they discovered how close to fire they were able to move.

BISTI DEN e flusnan di entrada e hombernan por camna door di candela. E practico aki a hinca bon huzgamento den nan mes y confianza den e bishitanan.



THE MEN who took part in the morning session then with each other. E HOMBERNAN bishitanan durante e practico y despues cu ayudo.





by suits. The wearer, however, must follow the prescribed procedure. The pants and the pant legs are pulled. The air pack and mittens. The dressed fire fighter is ready.

proximidad y entrada. E bistidor, segun e procedimiento prescribi, ta ual pianan di carson ta worde halá. E baka, capa y handschoen. E pagadorn ta protegá.



PROCESS SUPERINTENDENT M. E. Fisk told the training groups the suits were strictly for use in case of emergency. SUPERINTENDENTE DI Process M. E. Fisk a bisa e grupo cu e bistirnan ta strictamente pa emergencia.

Ochenta Homber di Lago Entrena pa Usa Bistirnan di Candela

Dos siman pasá, algun homber — ochenta pa ser exacto — a haci algo cu nunca nan a pensa cu nan por a haci, y cu algun di nan hasta tabata kere imposible. Tur tabata empleadonan di Lago, y nan a cumpliemento asombroso tabata camnando den candela sin sinti cayente. E splicacion pa loke ta parece un acto sorprendente ta retratá ariba e pagina aki. Y no tin nada asombroso tocante henter e asunto. E bistirnan di drenta candela cu Lago a agrega na su lista largo di panjanan protectivo ta pa protega pagadornan di candela contra vlamnan si acaso nan mester bisti nan durante un emergencia. Pa costumbra e

ochenta empleado cu e bistirnan y con nan mester drenta y sali for di nan y tambe pa permiti e hombernan usa e bistirnan bao condicionnan di candela y calor, nan a worde sinjá e manera corecto pa bisti e bistirnan durante oranan di mainta y rond di candela durante oranan di atarde. Un bes cu nan a camna door di candela, nan por a establece confianza den nan mes y den e bistirnan. Alan M. Larimer, representante di e fabrica a conduci e clasnan. E la stipula e proteccion den e vistirnan y con pagadornan di candela por usa nan mas mehor. Bau su direccion, empleadonan di Lago a camna den candela coe confianza.



training were introduced to the suits in and learned the dressing procedure and once dressed completely in both suits. e entrenamiento a cerra conoci cu e mainta. Nan a sinja modo di bisti'le an a bisti completamente e bistirnan.



AT THE fire training grounds the trainees dressed in both the proximity and entry suits, and practiced with fire. NA E lugar di entrenamiento e hombernan a bisti tanto e bistirnan di proximidad como di entrada, y a practica door di vlamnan.



TSD Wins Lago Football Championship



ACTION WAS fast Sunday afternoon, Oct. 9 between the members of the Technical Service and Lago Police Department teams in the finals of the inter-department football play. A large part of the action centered around both goals. Some of the attempts on the LPD goal were captured by the Aruba Esso News photographer. The accompanying pictures show the valiant attempts and saves made by Claude Peterson, LPD keeper. Unfortunately for LPD and fortunately for TSD, three shots got past Peterson for scores; only two scoring shots passed Sonny Hoo, TSD keeper. The margin of one — 3—2 — enabled TSD to become Lago's football champion. Irrespective of the final score, Peterson's movements both on and off the ground added excitement and thrills to the game. No one can say he didn't try. At the top left, Sport's Queen Martina Diaz presents the championship trophy to Edwin Dirksz, captain of TSD, in recognition of his team's skills and successful efforts. Miss Diaz and W. G. Spitzer, management representative, are pictured center, and below Reymundo Kemp accepts the runner-up trophy for LPD.



ACCION TABATA rapido Diadomingo atardi, Oct. 9 entre miembronan di Technical Service y Lago Police Department su oncenanan den e final di e competicion inter-departamental di futbol. Un gran parti di e accion tabata rond di e dos goalnan. Algun di e atakenan ariba goal di LPD a worde capturá door di «Fotografo di Aruba Esso News». E portretnan acompañante ta muntra e balente esfuerzonan y escapadanan haci door di Claude Peterson, keeper di LPD. Infortunadamente pa LPD y un fortuna pa TSD, tres di e balanan a pasa Peterson toch; solamente dos goal a pasa Sonny Hoo, keeper di TSD. E anotacion di 3—2 a haci TSD campeon di futbol na Lago. No obstante e anotacion final, e accion di Peterson tanto ariba y na suelo a yena e wega cu excitacion y sensacion. Ningun hende por nenga cu el a laga di haci esfuerzo. Robez, mas ariba, Reina di deporte Martina Diaz ta presenta e trofeo campeonil na Edwin Dirksz, captain di TSD, en reconocimiento di habilidad y esfuerzonan exitoso di su equipo.



Fecha Final di Oct. 31 Fihá pa Finance Seminar

Dirigiendo e seminar tocante financia corporativo cu lo tuma lugar for di Nov. 7 pa Dec. 2 lo ta Norton M. Bedford, profesor di accountancy na Universidad di Illinois kende ta trece cu ne experiencia grandi den dunamento di instruccion y administracion comercial. El lo presenta un seminar tratando di formacion y valuacion di corporacionnan sigui pa un analysis di financia corporativo.

Despues participantenan lo worde duná detaye tocante administracion di recursonan financiero, financia corporativo y institucionnan financiero y principionan di inversion. E ultimo dos sesionnan lo trata tocante inversion personal den corporacionnan y e metodo di inversion.

Dos grupo lo participa den e seminar. Grupo I lo encontra Dialuna y Diarazon anochi cu e sesionnan cuminzando Nov. 7. Grupo II lo encontra Diamars y Diahuebes anochi cuminzando Nov. 8. Oranan di klas pa tur dos grupo lo ta for di 7:30 pa 9:30 p.m. Aplicacionnan pa e seminar, cual ta disponible na Training Division, mester worde debolbí no mas laat cu Oct. 31.

E puntonan saliente di carera di Dr. Bedford ta inclui su educacion avanzá cu a principia na Tulane University. El a gradua na 1940 cu un grado di bachiler den administracion comercial y a recibi su grado di maestro for di e institucion aki na 1947. For di Tulane el a bai Ohio State University unda el a obtene su doctorado na 1950.

Na 1941 Dr. Bedford tabata auditor di Estado di Louisiana y a traha den departamento di presupuesto di New Orleans Public Service e anja siguiente. Na 1946 el a cuminsa traha ariba su mes, e anja cu el a recibi su certificado como auditor publico certifica. Den anjanan reciente el tabata consultante pa varios companianan di accounting.

Dr. Bedford a duna instruccion tanto na Tulane University y Ohio State University. Despues di recibi su doctorado el a bira assistant professor na Washington University y despues a bira nombrá associate professor. Na 1954 el a bira asociá cu University of Illinois como associate professor y a worde nombrá como profesor completo e siguiente anja.

Tambe el tabatin experiencia variá den administracion educativo y ta asociá profesionalmente cu hopi club y sociedadnan comercial y di accounting. Su obranan a worde publicá den diez publicacionnan comercial y di accounting, y tambe el a presenta su puntonan di vista numeroso vez na varios gruponan comercial y educativo den henter e país.

E ultimo tres sesionnan cu Dr. Bedford ta planea lo cubri aspectonan tocante inversion, su principionan y metodonan. E topico di inversion personal lo worde tratá tambe cu acento ariba inversion di valornan sin garantia y inversion specifico den papelnan di gobierno, obras publicas, trusts y aseguro, acciones y obligaciones y inversion estrañero.

ANUITANTENAN

(Continúa di pagina 1)

El a worde empleá na April 1931 como laborer. El a transferi pa Pressure Stills cuatro anja mas despues, pero a bolbe atrobe pa Mechanical Department. Durante su carera na Lago el a traha pa Mechanical-Paint, Mechanical-Carpenter y a retira mientras el ta cu General Services-Operations Division-Crafts Sr. Roding lo sali for di Aruba Oct. 21 precediendo su pensionamento Jan. 1. El lo retira faltan-lo net algun luna di 30 anja di servicio, di cual el a pasa tur den TSD-Engineering. E ocupacionnan di Sr. Roding, entre otro, tabata draftsman, engineer, estimator y senior engineer.

Di cuatro anuitante nobo ta Sr. Franca, kende a cuminsa su banti-un anja di servicio na Mei 1938. Sr. Franca tabata tanto laborer como painter den Colony Maintenance y Mechanical-Paint. El a retira Oct. 1 y lo biba na Aruba, unda el a nace tambe.

Sr. Hewlett falta algun dia pa alcanza treinta anja di servicio. Originalmente el a worde empleá door di Humble Oil & Refining Company na Baytown, Texas, na 1929. El a bini

Don Bosco A Gana YMCA

Don Bosco Stars, ganador di Liga Nacional durante competicion regular, a gana e campeonato di YMCA Aruba. Don Bosco Stars a derota e equipo di YMCA, ganador di Liga di Caribe, den dos wega sigui pa e titulo.

Lago na Maart 1933 como stillman helper second class na Pressure Stills. Na December 1944 el tabata traha den Gas Plant como assistant operator. Dos promocion a hacie'le operator na Gas Plant, despues shift foreman na Acid and Edeleanu. El a sali cu vacation precediendo su pensionamento.

Trinta anja di servicio door di Sr. Philip a keda completá dos luna pasá ariba di treinta aniversario di su empleamento como butcher's helper na Comisario. Sr. Philip a traha den Comisario for di 1930 pa 1933. El a transferi pa Mechanical-Carpenter na September 1933 como tradesman fourth class. Tres promocion a hacie'le carpenter A, e posicion cu el ta ocupa actualmente. El ta retira Nov. 1.

Radio Victoria A Instala Teletype Oct. 6

Oyentenan di Radio Victoria su transmisionnan di noticia ta haya nan noticia "cayente for di waya," pa usa un expresion bieuw den lengua di periodismo. Den e instancia aki, sinembargo, e expresion ta ilustra claramente e situacion na Radio Victoria. E stacion di radio mas potente na Aruba a instala e aparatonan necesario - a cuminsa usa noticia di Associated Press Oct. 6. E aparatonan ta inclui un mashien di teletype, un convertidor y un receptor.

E mashien di teletype ta en efecto e instrumento cu ta imprimi e mensajenan cu ta drenta. Excepto cu e no tin un tablero, e teletype ta produci copia imprimi mescos cu un mashien di scirbi. E mensaje cu ta bini for di New York ta worde cogi ariba un receptor. E ta yega den e forma acostumbrado di punto y strepi. E mensaje ta pasa door di un convertidor, cu ta manda impulso pa e mashien di teletype. E impulsonan ta pone e yabinan correcto den movicion pa imprimi e mensaje cu ta drenta.

E noticia cu ta worde mandá door di Associated Press ta bini na Ingles y Spanjò, alternativamente. Radio Victoria ta e unico stacion den Antillas cu tin servicio directo di teletype. E aparatonan ta instalá den un anterior bungalow di Lago cu awor ta parti di Radio Victoria.

E copia cu ta corre for di parti ariba di e mashien di teletype ta worde usá den presentacion di transmision di noticia. E copia na Spanjò ta worde usá door di Leo Tromp pa prepara su transmision di noticia na Papiamento.

Censo Ta Revela 53,199 Persona Ta Biba na Aruba

Cifranan tocante e censo cu recientemente a worde completá na Aruba ta revela cu tin 53,199 persona na Aruba; cu e hendenan aki ta biba den 10,878 unidad domestico; cu tin 27,072 muher y 26,127 homber; cu cuatro quinta parti di e personanan aki ta di origen Antiliano, y cu 79.9 por ciento di nan ta adherente di religion catolico.

Esakinan ta solamente un gota di e detayenan pertinente compilá door di Dr. Amos M. Hawley, experto di poblacion y censo cu a worde treci Aruba door di Lago y gobierno insular pa conduci e censo altamente especializá. Su informe publicá ta un volumen extensivo cual ta contene 170 pagina di material explicativo y estadistico. Dr. Hawley a bisa cu Aruba su promer censo moderno tabata a lo menos 99 por ciento correcto cual ta igual cu e presentacion den e censo na Estados Unidos. E censo di Aruba ta muntra cu entre otro cosnan e poblacion total ta mas of menos 5500 persona menos cu hendenan tabata kere cu e tabata.

Eleven Receive Twenty-Five Year Watches Oct. 5

Eleven Lago employees received twenty-five year watches at ceremonies held at the Reception Center Oct. 5. The number of recipients this month swells the total of watches awarded since the program's inception to 864. Vice-President W. A. Murray made the presentations.

Of the eleven, five were from the Mechanical Department, four from the Process Department, and one each from the Accounting and Marine Departments. From the Mechanical Department were M. H. De Cuba, paint; N. Lampe, machinist; I. Brienzen, tin; A. Dirksz, pipe, and E. M. Werleman, yard. The Process Department men were G. A. Halley and E. C. Hassell, Acid; M. E. Arends, LOF, and A. Mc. D. Dunker, Utilities. T. A. De Cuba and L. C. Bell of the Accounting Department and Marine-Floating Equipment, respectively, completed the group.



WORLD NEWS now received directly by Radio Victoria. Associated Press news started coming in with the installation Oct. 6 of a teletype, converter and receiver, left to right above with Norman Mydske, station manager. Leo Tromp, news announcer above, edits the wire copy.



NOTICIA MUNDIAL awor ta worde recibí directamente door di Radio Victoria. Noticianan di Associated Press a cuminsa drenta mes ora despues di instalacion ariba Oct. 6 di teletype, convertidor y recibidor, robez pa drechi ariba, cu Norman Mydske, gerente di e stacion, mirando. Leo Tromp ta edita e copianan.

Radio Victoria Installs AP News Wire Oct. 6

Listeners of Radio Victoria news broadcasts are getting their news "hot off the wire," to use a tired old expression. In this particular instance, however, the saying explains Victoria's news as well as any phrase. Aruba's most powerful station installed the equipment and began using Associated Press service Oct. 6. The equipment includes a teletype machine, a converter and a receiver.

The teletype machine is the instrument that actually types out the incoming messages. Except that it does not have a keyboard, the teletype produces typed copy much like a typewriter. The message which comes out of New York is picked up on a receiver. It arrives in the usual form of international dots and dashes. The message passes through a converter, which sends impulses to the teletype machine. The impulses set the proper keys in motion to type out the incoming message.

The news that is sent by Associated Press comes in English and Spanish, alternately. Radio Victoria is the only station in the Antilles to have a direct news wire. The equipment is housed in a former Lago bungalow that is now part of Radio Victoria.

The copy that rolls out of the top of the teletype machine is used in presenting news broadcasts. The Spanish copy is used by Leo Tromp in preparing his Papiamento news.

Dominico Wernet

Dominico Wernet, corporal C in Mechanical-Yard, died Oct. 6 at Lago Hospital. He was forty-six years of age, and had twenty-two years' service. Survivors include his wife and four children.

Amateur Sailors Visit Aruba

(Continued from page 3)

ing. He made it known, and most emphatically, that he was well schooled in navigation.

This he studied, and he said he would not have attempted a trip out of Southwater harbor had he not felt that he was fully qualified to chart his way across the ocean. The Korsar is equipped with many navigational aids, which Mr. Kibler handles with knowledge and precision.

The trip was not made alone. That is a sailing experience Mr. Kibler will leave to others. As a novice he wanted companionship, and should the need arise a partner in commiseration. Such a fellow was Ken Boyc, also of Los Angeles. Keith and Ken joined forces in England where Mr. Boyc was a representative for a United States' aircraft manufacturer. Mr. Boyc was of like nature, and he too harbored a suppressed desire. Although he didn't have a drawing board he did have a sales manual that he dropped in his boss's lap, said goodbye to England and the aircraft industry and boarded the Korsar. Ken fitted the plan very neatly; he didn't have any sailing experience, either.

There were and are other crew members. The reference sounds peculiar, but crew members have come and gone at various points along the Korsar's itinerary. Ken and Keith are the only permanent members. Others have sailed with them, and at different islands along the way severed association either because of sea sickness or destination reached. Aboard the Korsar when it touched Aruba was a crew of four. The addition of two had been made in Martinique when John Nathan and Miss Margot Grass climbed aboard. Miss Grass, an X-ray technician origi-

nally from London, tends the cooking as well as adding a spot of glamor wholly unexpected on such a venture. Mr. Nathan is a professional diver who recently completed underwater demolition work for the Martinique government. He is bound for his home in San Francisco.

Mr. Kibler claimed that the crossing was made without major incident. There were moments, he confessed, that worried him. He cited the specific incident of trying to go from Lisbon to Tangier. The Korsar got caught in a mistral, which is a violent, dry and cold northerly wind at the entrance to the Mediterranean Sea. They couldn't fight the wind and high seas and ended up along the coast of Morocco. Their next stop was the Canary Islands, and then the crossing.

The Korsar arrived at Aruba Oct. 5. The crew stayed here a few days and then left for Los Angeles. Once in LA, Mr. Kibler and Mr. Boyc will have to endeavor to find another drawing board and sales manual. It will be back to work and dreams of more adventures. Mr. Kibler does not plan to sell the Korsar. He's going to keep it in readiness should the Pacific dream become compelling. The next time he will have experience and undoubtedly will be the envy of his friends rather than the butt of derisive howls.

Inventories To Close Commissaries Oct. 27

Both commissaries - the Lago Commissary and the Community Commissary - will be closed all day Thursday, Oct. 27 for inventory.

It's Triplets!

Those words or others very similar greeted Henry J. E. Held of the Employee Medical Center Sept. 29. For that was the date Mrs. Held presented Mr. Held with triplets, two sons and one daughter named Ernie Michael, Eric Glenn and Sandra Elizabeth.

The triplets are now at home and are the darlings of four other Held children, three boys aged eight, six and five, and a three and one-half-year-old girl.

The Held triplets are the fifth set of triplets born at Lago Hospital, according to statistics gleaned from past issues of the Aruba Esso News. Prior to the 1941 beginning of the Esso News the first set was born. The second was born in 1944 to Mr. and Mrs. Herman Stephens of the Marine Department, the third to Mr. and Mrs. James Hanley of Mechanical-Mason and the fourth in 1958 to Mr. and Mrs. Theodor Koolman of Mechanical-Metal Trades.

Of the recorded sets of triplets twice as many girls as boys have been born.

Baseball Won By Don Bosco And Marlboro

The teams of Don Bosco and Marlboro topped all other clubs in the recently completed A and AA baseball tournaments at the Lago Sport Park. Don Bosco was the A winner followed by Orange Crush, and Marlboro won the AA championship with Heinekens second.

Presentation of prizes to the players and acknowledgment of their efforts were made by J. R. Proterra, acting Mechanical Department superintendent. Assisting in the presentation was Aruba's sports queen, Miss Martina Diaz.

In addition to team prizes, Mr. Proterra and Miss Diaz presented individual awards to L. Richardson of Don Bosco, C. James of the White Sox, A. Bryson of Heinekens and L. Ohenio and P. Wilson of Marlboro. Richardson was the top A class pitcher with an undefeated record of four wins and no losses. James was the champion batter of A class with a .500 averages. Bryson was the top pitcher in the AA class. He had three wins and no losses. The batting champion of the AA loop was Ohenio with an average of .455. The outstanding player trophy was awarded to Wilson.

Sub-committee members of the Lago Sport Park Board in charge of the baseball league were V. C. Thomson, chairman, F. L. Hodge, secretary, J. M. Halley, J. A. Bislick, P. Phillips and J. Wilson.

In the exhibition game Friday night, Marlboro defeated Heinekens.



PREPARATIONS FOR the construction of Lago's new No. 3 Finger Pier are rapidly appearing on the refinery scene. Near the fire training grounds a sand blast area is being readied for the contractor, Raymond Concrete Pile Company. The Santa Sofia brought in some of the pilings needed, and at the barge dock waits one of the contractor's huge cranes.



PREPARACIONNAN PA construcion di Finger Pier No. 3 nobo di Lago ta avanzando rapidamente. Cerca di lugarnan di entrenamiento contra candela un sitio pa sandblast ta worde prepará pa e contratista, Raymond Concrete Pile Company. Santa Sofia a trece algun di e pilones y na barge dock un di e gruanan grandi di e contratista ta spera.